

DER PROJEKT AS ER BART ENVIRETRONG IST DER SÈLL VER ZA MÖCHEN AN ARKIF VA LETRATTN

SELEZION VER AN MITÖRBETER EN DE TOGAMOA'SCHÖFT

De Tolgamoas'chöft Hoa Valzegu' ont Bersntol hôt ausga-leik a selezion ver za nemmen au a mitörbeter ver en projekt «Archivio iconografico del paesaggio di comunità Alta Valsugana e Bersntol» as kimm gamöcht pet se zömmörbet va de TSM Step Trentino School of Management. Der projekt ist a toal van Piano Territoriale di Comunità (PTC). S ist an projekt as hôt der zil za verörbetn an arkif va letrattn va de löntschöft va de tolgamoas'chöft. Der projekt bart enteressiarn ölla de gamoa'n va de tolgamoas'chöft ont der kontratt bart tauern öcht mu'net. De örbetn kemmen organisariert van Urbanistikdinst va de tolgamoas'chöft ont van viarer van projekt Vittorio Curzel va de TSM Step. Sechber iaz bos as se barn möchen de mitörbeter. De örbetn sai' mearer ont de mitörbeter mias nogea' en sèll as kimm en tsöck van viarer. Ober zan paipil, geat men za suachen informazionen en de gamoa'n, en de bibliotekn, en de vraischöftn, en de kirchen, kan sèlln as hom an schouber letrattn ont asou envire. De letrattn miasn za plötz, asn komputer ont dora en internet galeik kemmen. Asou, zan leistn hôt an arkif as mu praucht kemmen. Ver za nemmen toal en de selezion, de kandidatn miasn hom de laurea va viar jor en de doin sektorn: lettere, filosofi, geografi, antropologi, pilosopi, soziologi, arkitektur oder ingeneri. De mias hom aa de patent van auto ont



de miasn guat sai' za örbetn zömm pet de öndern. De sèlln as kemmen va öndra stötn, aus va de Ue, miasn sai' za plötz pet de kört. De vrog mias tschrim kemmen asn modell as ist en internet. De miasn ogem kemmen en sitz va de Tolgamoas'chöft Hoa Valzegu' ont Bersntol vour de 4 van heibeger za mitto. De vrong miasn tschickt kemmen per an rakomandatn priaf, oder dèreckt trong en de omt, oder tschickt per e-mail lai pet de Pec. Asn priaf mias men drauschrom as men nump toal en de selezion ver en

De sèlln as sai' enteressiart miasn ogem de vrog vour de 4 van heibeger en sitz va de Tolgamoas'chöft Hoa Valzegu' ont Bersntol

projekt van arkif va de tolgamoas'chöft. Drinn mias men leing der curriculum ont de datn van kandidat. De kommission bart ausschaung der curriculum van an iatn kandidat ont lai de sèlln as hom de titln barn kemmen gariat ver za klöffen pet de kommission. Zan leistn bart kemmen aütschernt der peiste kandidat. Ölla de kört ont der modell ver za nemmen toal ist en internet as de sait va de Tolgamoas'chöft.

LORENZA GROFF

RING VAN RADLER

S Bersntol en de radio

En pfinsta as de 23 van moi der «Ring van radler» ist kemmen en inser Tol. No en der doi schea' trëff, Tarcisio Mazzeo, giornalista va Radio1 RAI, as hôt se ölbe enteressiart ont as hôt kontart schea'na gschichtn en de lait, ist kemmen za vinnen ens ver za kennen s doi Bersntol. Er hôt pakemmp Leo Toller van Bersntoler Kulturinstitut as hôt en kontart de gschicht va de inser gamoa'schöft, va de sprochen, va de kultur ont va de inser bëlt. Der trëff ist hearn galöt kemmen en sönsta as de 31 van moi as de sendung «Speciale Giro d'Italia». S ist meglech za hearn en en internet aa, as de sait va de inser Provinz, en toal va de sprochminderhaitn www.minoranzelinguistiche.provincia.tn.it.

SPROCHMINDERHAITN

As de Bergsteiger klöfft men van Tol



De taitsche zaitschrift «Bergsteiger» hôt gamöcht der sai' numer 20 asn Trentin. An artikl ist kemmen tschrim va de Verena Wishtaler as de inser gamoa'schöft ont as de sèll va Lusérn.

BERSNTOL S IST KEMMEN VOURSTELLT «AS DE INGERN TRITT»

S PUACH VA DE SCHUALER

De Earsteschual va Vlarotz, as ist an sitz van Schaulinstitut Pergine 1, hôt garo vourstellt s puach «As de ingern tritt». S ist a puach gamöcht va de kinder zömm pet de leareren ont as mu praucht kemmen abia an didaktischn strument ver za learnen en de schual, iberhaup ver de kinder va de vinfte klasse. S sai' gaben de leareren Cristiana Ploner ont Daniela Petri Anderle, zömm pet de kinder va de viarte ont va de vinfte klasse van schualjor 2012/2013, za schraim s. S ist ölls u'pfönk pet de untersuachen as sai' kemmen gamöcht va de kinder. De hom zömmkaleik

an schouber informazionen ont dora sai' sa enviregöngen pet de untersuach ont, an tritt ono en önder, ist arauskemmen de doi schea' örbet. S puach klöfft van inser Tol, va de sai' gschicht, va de kultur, van hoff,k va de knöppn, va rezeptn, van mineraln ont va vil öndra enteressanta argumentn. Men vönk ui pet de geografi ont pet «Der Salvan pnt s Schratl en Bersntol». Dora klöfft men va de earstn lait as sai' kemmen en Tol ont va de heff. Dora kimm patschrim der bölt pet ölla de pa'm. S hôt a toal va rezeptn. Dora klöfft va de knöppn, van sai' lem ont men rift pet de untersuach

as de mineraln as hom sa arauszouchen va de pèrng. S puach ist tschirm as balsch ont as bersntolerisch. Derzua hôt s an cd pet de stimmen va de learerern ont va de kinder as kontarn s. Abia as ber hom tsöck, de schualer as hom mitgaholven sai' de sèlln as hom gamöcht de viarte ont de vinfte klasse en schualjor 2012/2013. De hoasn Angela Rodler, Daniel Groff, Elisa Battisti, Evelyn Battisti, Ilaria Oss, Ketrin Moltre, Marika Bort, Matteo Marchel, Nicola Marchel, Sabrina Pallaoro ont Sofia Groff. S doi puach ist an tsbunnen abia an strument za prauchen ver za learnen en de kinder va de schual.



BERSNTOL INIZIATIVA CHE SI SVOLGERÀ IL PRIMO FINE SETTIMANA DI LUGLIO

BERSNTOL PER NON DIMENTICARE



Il primo fine settimana di luglio si terrà a Fierozzo Vlarotz l'iniziativa «Bersntol per non dimenticare S Bersntol bill nèt vergëssn» dedicata alla presentazione di storie della Grande Guerra e dei minatori. La manifestazione, organizzata dal Consorzio delle Pro Loco della Valle dei Möcheni in collaborazione con la Pro Loco di Fierozzo e il Gruppo Alpini di Fierozzo riprende l'iniziativa della «Notte Bianca» nata nel 2011 come evento finale del progetto europeo «Listen to the Voice of Villages» nel paese di Palù/Palai. Tale evento venne poi riproposto nel 2012 nel paese di Sant'Orsola Sant'Orsola Terme e viene quest'anno riproposto, in maniera rinnovata, nel paese di Fierozzo Vlarotz. Anche in questa occasione sarà organizzato come negli

appuntamenti precedenti un concorso di scultura del legno che vedrà in gara una decina di artisti impegnati a realizzare le tipiche panche rivisitate in chiave artistica. Quest'anno il tema dal titolo «la panca del minatore – De pönk van pèrkmandl» è dedicato ad interpretare l'oggetto prendendo spunto dal tema minerario. Come elemento di novità, in questa edizione il Gruppo Alpini di Fierozzo proporrà visite guidate al fronte di guerra austro-ungarico e la presentazione di numerosi materiali fotografici di guerra. Altre iniziative proposte da gruppi locali, come il Coro di Fierozzo e il gruppo di ballo «Le Farfalle» proporranno attività che arricchiranno l'intera manifestazione. Anche il Bersntoler Kulturinstitut/Istituto Culturale Möcheno

parteciperà alla manifestazione con alcune iniziative durante la giornata e la serata di sabato 5 luglio. Per l'occasione, le sedi museali di Sog van Rindel e Filzerhof avranno un'apertura straordinaria per offrire la possibilità di conoscere e approfondire il patrimonio culturale della minoranza möchena. La Sog van Rindel, segheria alla veneziana lungo il rio Balkof Valcava sarà aperta con visita guidata dalle 15.00 alle 18.00. Qui, i meccanismi verranno messi in funzione e una guida illustrerà i vari aspetti legati al commercio e alla lavorazione del legname. Anche la sede del Filzerhof sarà aperta a partire dalle 15.00 e si protrarrà fino alle ventitre. Oltre alle visite guidate, i più piccoli, dalle 16.00 alle 18.00, avranno un intrattenimento con labora-

tori didattici volti a stimolare l'utilizzo della lingua möchena, favorendo così un approccio al plurilinguismo, e per capire meglio le professioni artigiane. Alle ore 18.00, sempre al Filzerhof è in programma il «Tramonto al Filzerhof» con i Poesica, il gruppo musicale che inscenerà lo spettacolo musicale «La storia dei Canöpi», mescolando musiche e testi per raccontare la dura vita dei minatori nelle gallerie. All'imbrunire, a partire dalle 21.00, all'interno del suggestivo fienile del Filzerhof, ci sarà la proiezione di filmati legati alla minoranza möchena. Altri dettagli del programma sono disponibili presso i punti informativi del Consorzio delle Pro Loco Valle dei Möcheni (www.valledeimocheni.it; info@valledeimocheni.it; tel: 0461 550073).